



STATISTIČNE INFORMACIJE RAPID REPORTS

14. JUNIJ 2006
14 JUNE 2006

št./No 122

4 CENE PRICES

št./No 15

POVPREČNE DROBNOPRODAJNE CENE IZDELKOV IN STORITEV, SLOVENIJA, MAJ 2006

AVERAGE RETAIL PRICES OF GOODS AND SERVICES, SLOVENIA, MAY 2006

► Povprečne drobnoprodajne cene nekaterih pomembnejših izdelkov v maju 2006:

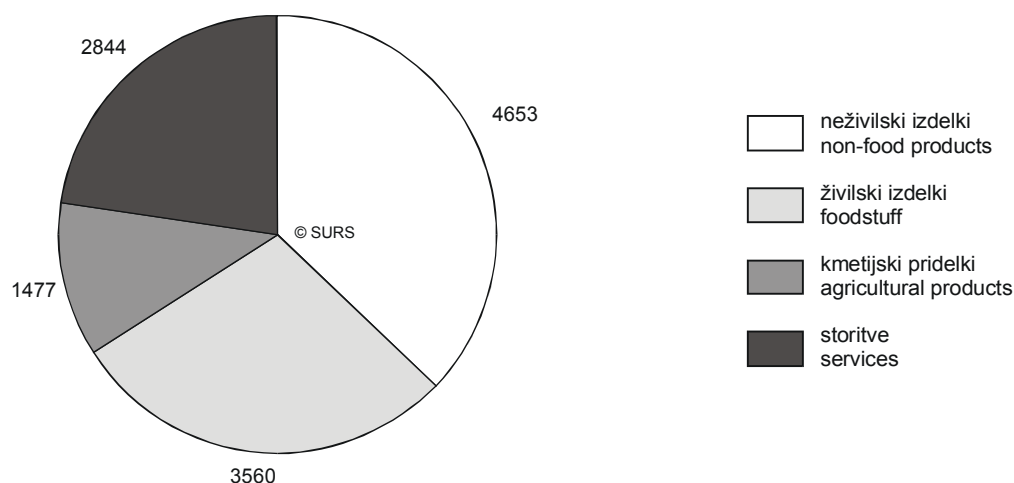
beli kruh, T-500 (kg), 444,91 SIT
goveje meso brez kosti, stegno (kg), 1718,91 SIT
navadno mleko, 3,5 % maščobe, v tetrapaku (l), 139,40 SIT
krompir (kg), 108,77 SIT
paradižnik (kg), 544,01 SIT
svetlo pivo, v 1/2-litrski steklenici (l), 331,87 SIT
električna energija, dnevna tarifa (kWh), 22,76 SIT
neosvinčeni motorni bencin, 95-oct. (l), 251,60 SIT

► Average retail prices of some important items in May 2006:

white bread, T-500 (kg) 444.91 SIT
unboned beef, joint (kg) 1718.91 SIT
milk, 3.5% fat, tetrapack (l) 139.40 SIT
potato (kg) 108.77 SIT
tomato (kg) 544.01 SIT
pale ale, 1/2 liter bottl 331.87 SIT
electricity, day time tariff (kWh) 22.76 SIT
petrol, unleaded, 95-oct. (l) 251.60 SIT

Slika 1: Število mesečno zbranih cen po namenskih skupinah, maj 2006

Chart 1: Number of monthly collected prices by groups, May 2006



1. Povprečne drobnoprodajne cene izdelkov in storitev, maj 2006
 Average retail prices of goods and services, May 2006

| | Enota Unit | Število opazovanj Number of observations | Povprečna cena Average price (SIT) | |
|--|---------------|---|--|--|
| Kruh in drugi izd. iz žit | | | | Bread and cereals |
| riž, glazirani, srednjezrnat | kg | 27 | 425,62 | rice, glazed, medium grains |
| pšenična moka (T-500), 1/1 | kg | 27 | 142,97 | white flour (T-500), 1/1 |
| beli kruh (T-500) | kg | 26 | 444,91 | white bread (T-500) |
| črni kruh (T-850) | kg | 26 | 455,92 | brown bread (T-850) |
| polnozrnat kruh | kg | 26 | 719,91 | wholemeal bread |
| žemlja, mala | kos/piece | 26 | 86,44 | roll, small |
| krof | kos/piece | 26 | 135,51 | doughnut |
| jajčne testenine iz bele moke, 500 g | kg | 27 | 395,31 | pasta, white flour, with eggs, 500 g |
| napolitanke, polnjene s čokolado | kg | 27 | 1107,98 | chocolate-filled waffles |
| domači vanilijevi keksi, 370-500 g | kg | 27 | 1305,15 | vanilla biscuits, 370-500 g |
| Meso | | | | Meat |
| goveje meso brez kosti, stegno | kg | 27 | 1718,91 | unboned beef, joint |
| telečje meso brez kosti, stegno | kg | 25 | 3405,97 | unboned veal, joint |
| svinjsko meso brez kosti, stegno | kg | 27 | 1160,41 | unboned pork, joint |
| piščanec, cel, svež | kg | 26 | 681,03 | chicken, fresh |
| piščančja salama, v kosu, okrog 500 g | kg | 27 | 1228,70 | chicken salami, in a piece, about 500g |
| pica šunka, v kosu | kg | 27 | 1069,69 | ham, in a piece |
| hrenovke | kg | 27 | 1282,28 | Frankfurt sausage |
| mortadela, v kosu | kg | 27 | 1634,39 | Mortadella, plain, in a piece |
| zimski salama, v kosu | kg | 27 | 3541,66 | dried salami, in a piece |
| jetna pašteta, okrog 50 g | kg | 27 | 2210,70 | liver pate, about 50 g |
| Ribe | | | | Fish |
| sveža postrv, očiščena | kg | 15 | 1406,72 | fresh trout, cleaned |
| zamrznjen paniran oslič, 300-1000 g | kg | 27 | 1653,15 | cod, frozen, breaded, about 300-1000 g |
| Mleko, mlečni izd. in jajca | | | | Milk, cheese and eggs |
| navadno mleko, 3,5 % maščobe, v TP | l | 27 | 139,40 | milk, 3.5% milk fat, tetrapack |
| mleko, sterilizirano, 1,4-1,6 % maščobe, v TP | l | 27 | 163,66 | sterilised milk, 1.4-1.6% milk fat, tetrapack |
| jogurt, 180 g, v plastičnih lončkih, 3,2 % maščobe | kg | 27 | 471,73 | yoghurt, 180 g cup, 3.2% milk fat |
| sir - Ementaler, 45 % maščobe | kg | 27 | 1885,21 | Ementaler cheese, 45% fat |
| skuta, tričetrt mastni sveži sir (okrog 40 % maščobe) v 500 g plastičnih lončkih | kg | 27 | 779,16 | cottage cheese, 3/4 fat fresh cheese (about 40% fat), 500 g pots |
| kokošja jajca, sveža | kos/piece | 27 | 31,68 | chicken's eggs, fresh |
| Olje in maščobe | | | | Oils and fats |
| sončnično jedilno olje, rafinirano, v plastenki | l | 27 | 335,53 | sunflower oil, refined, plastic bottle |
| čajno maslo, zavitek 250 g | kg | 27 | 1311,57 | butter, 250 g |
| margarina, 500 g plastična embalaža | kg | 27 | 590,96 | margarine, plastic container, 500 g |
| Sadje | | | | Fruit |
| jabolka, namizna | kg | 24 | 188,90 | apples, table |
| hruške, namizne | kg | 24 | 418,47 | pears, table |
| jagode | kg | 24 | 856,00 | strawberries |
| breskve | kg | 21 | 730,28 | peaches |
| grozdje, namizno, belo | kg | 24 | 736,88 | grapes |
| limone | kg | 24 | 270,57 | lemons |
| pomaranče | kg | 24 | 257,38 | oranges |
| banane | kg | 24 | 298,00 | bananas |
| kivi | kg | 24 | 510,52 | kiwis |
| orehova jedrca | kg | 23 | 1694,73 | nut kernels |
| rozine, temne, v vrečki, 100-250 g | kg | 26 | 1073,71 | raisins, dark, plastic bag, 100-250 g |
| Zelenjava | | | | Vegetables |
| jedilni krompir | kg | 18 | 108,77 | potato |
| fižol v zrnju | kg | 23 | 476,54 | bean, grain |
| čebula | kg | 24 | 159,46 | onion |
| česen | kg | 24 | 747,15 | garlic |
| jedilno korenje | kg | 24 | 261,78 | carrot |
| kumare | kg | 24 | 375,04 | cucumber |
| svež pradižnik | kg | 24 | 544,01 | fresh tomato |

1. Povprečne drobnoprodajne cene izdelkov in storitev, maj 2006 (nadaljevanje)
Average retail prices of goods and services, May 2006 (continued)

| | Enota Unit | Število opazovanj Number of observations | Povprečna cena Average price (SIT) | |
|--|-----------------|---|--|--|
| sveža paprika | kg | 24 | 608,74 | fresh pepper |
| cvetača | kg | 21 | 574,74 | cauliflower |
| zamrznjena mešana zelenjava | kg | 27 | 570,37 | frozen mixed vegetables |
| konzervirane kumarice, v kisu, 530-1000 g | kg | 27 | 541,44 | pickles gherkins, in vinegar, 530-1000 g |
| Sladkor in konditorski izdelki | | | | Sugar and confectionery |
| kristalni sladkor | kg | 27 | 195,23 | granulated sugar 1/1 |
| naravni cvetlični med, v kozarcu, okrog 900 g | kg | 27 | 1459,72 | honey, flower, glass jar, about 900 g |
| marelična marmelada, 700-900 g | kg | 27 | 662,63 | apricot jam, glass jar, 700-900 g |
| mlečna čokolada, 75-120 g zavitek | kg | 27 | 1802,42 | milk chocolate, 75-120 g |
| sladoled komet, 100-150 ml | kos/piece | 27 | 217,01 | ice cream cone, 100-150 ml |
| Drugi prehrabeni izdelki | | | | Other food products |
| kuhinjska sol, morska, fino mleta | kg | 27 | 107,98 | table salt, sea, well-ground |
| vinski kis, razredčen | l | 27 | 252,41 | wine vinegar, watered |
| dodatek jedem z zelenjavo, 0.45-1 kg | kg | 27 | 1460,62 | mixed spices, 0.45-1 kg |
| paradižnikova mezga, v tubi, 180-200 g | kg | 27 | 1132,77 | tomato jam, 180-200 g tube |
| Brezalkoholne pijače | | | | Non-alcoholic beverages |
| pražena kava, mleta, 100 g | kg | 27 | 1648,14 | coffee, roasted, grind, 100 g |
| čaj (kamilica, šipek, hibiskus), enojni zavitek | zavitek/package | 27 | 248,48 | tea (camomile, rose hip, hibiscus), single pack |
| mineralna voda, litrska steklenica | l | 27 | 91,86 | mineral water, liter glass bottle |
| kokakola, 1.5-litrska plastenka | l | 27 | 173,63 | Coca-Cola, 1.5 l plastic bottle |
| sadni sok (pomarančni nektar), v TP | l | 27 | 190,91 | fruit juice (orange nectar), tetrapack |
| malinov sok, koncentrat | l | 27 | 515,66 | raspberry juice, concentrate |
| Alkoholne pijače | | | | Alcoholic beverages |
| naravno žganje, 40 % vol | l | 27 | 2561,82 | natural brandy, 40% |
| kakovostno belo vino | l | 27 | 459,92 | quality white wine |
| svetlo pivo, v 1/2 l steklenici | l | 27 | 331,87 | pale ale, 1/2 litre bottle |
| Tobačni izdelki | | | | Tobacco |
| cigarete Extra 91 | zavoček/packet | 1 | 430,00 | Extra 91 cigarettes |
| cigarete West | zavoček/packet | 1 | 470,00 | West cigarettes |
| cigarete Marlboro | zavoček/packet | 1 | 540,00 | Marlboro cigarettes |
| Obleka | | | | Clothing |
| blago za moške obleke in ženske kostime, pretežno volna, širine 140-150 cm | m | 11 | 4020,15 | cloth for men's suits and women's costume, predominantly wool, 140-150 cm wide |
| moška jakna (vetrovka), podložena | kos/piece | 24 | 33935,00 | men's jacket, lined |
| moška obleka, pretežno volna | kos/piece | 23 | 62631,59 | men's suit, predominantly wool |
| moške dolge hlače, pretežno volna ali viskoza | kos/piece | 24 | 18464,08 | men's trousers, predominantly wool or viscose |
| moška srajca z dogimi rokavi | kos/piece | 23 | 10842,70 | men's shirt, long sleeve |
| moška spodnja majica, pretežno bombaž, bela | kos/piece | 22 | 2640,56 | men's vest, white, sleeveless, predominantly cotton |
| ženski dežni plašč, enostaven, podložen | kos/piece | 22 | 37396,26 | women's raincoat, lined |
| ženski kostim z dolgimi rokavi, mešanica ali pretežno volna, podložena | kos/piece | 22 | 61121,29 | women's costume, long sleeves, mixed fibres or predominantly wool, lined |
| žensko krilo, podloženo | kos/piece | 21 | 15793,83 | women's skirt, lined |
| ženska bluza z dolgimi rokavi | kos/piece | 22 | 13508,45 | women's blouse, long sleeve |
| ženska jopica, mešanica | kos/piece | 19 | 13006,73 | women's cardigan, blend |
| otroška trenirka, št. 8-10, 100 % bombaž | kos/piece | 22 | 8220,82 | children's sweat suit, size 8-10, 100% cotton |
| otroške hlače, jeans, št. 12-14 | kos/piece | 20 | 7579,73 | children's trousers, size 12-14, jeans |
| otroška majica s kratkimi rokavi, št. 8-10, 100 % bombaž | kos/piece | 20 | 2614,75 | children's T-shirt, size 8-10, 100% cotton |
| body za dojenčka, št. 80, 100 % bombaž | kos/piece | 22 | 1760,54 | bodyvest, no. 80, 100% cotton |
| volna za pletenje (mešanica volne in sintetike) | kg | 15 | 7822,01 | knitting wool (wool/synthetic) |
| moške usnjene rokavice, podložene | par/pair | 17 | 10030,89 | men's leather gloves, lined |
| šivanje krila | kos/piece | 14 | 8216,83 | sewing a skirt |
| kemično čiščenje moške obleke | 2kosa/2pieces | 18 | 2677,74 | dry-cleaning a suit |
| Obutev in čevljske storitve | | | | Footwear, incl. repairs |
| moški čevlji, usnjeni | par/pair | 23 | 17834,87 | men's shoes, leather |
| ženski salonarji, usnjeni | par/pair | 23 | 15618,99 | women's shoes, leather |

1. Povprečne drobnoprodajne cene izdelkov in storitev, maj 2006 (nadaljevanje)
Average retail prices of goods and services, May 2006 (continued)

| | Enota Unit | Število opazovanj Number of observations | Povprečna cena Average price (SIT) | |
|---|--------------------------------|---|--|---|
| otroški nizki čevlji, usnjeni, podplat iz gume | par/pair | 18 | 9898,52 | children's shoes, leather, rubber sole |
| športni copati, za tek | par/pair | 19 | 17537,46 | sneakers |
| podplatenje moških čevljev, delo in material | par/pair | 14 | 3398,66 | soling men's shoes, work + material |
| Najemnina | | | | Rents |
| neprofitna najemnina | m ² | 25 | 555,25 | non-profit rent |
| Redno vzdrževanje in popravilo stanovanj | | | | Regular maintenance and repair of the dwelling |
| vodotopna barva za pleskanje sten, 5 l | l | 19 | 346,34 | colour for house painting, 5 l |
| pleskanje prostorov en premaz, delo in material | m ² | 12 | 447,12 | painting rooms, one coat, work + material |
| Komunalne storitve | | | | Municipal services |
| voda za gospodinjstvo | m ³ | 4 | 202,90 | water for households |
| odvoz smeti | m ³ | 4 | 3335,67 | refuse collection |
| kanalizacija | m ³ | 4 | 176,63 | sewage system fee |
| Goriva in energija | | | | Fuel and energy |
| električna energija, dnevna tarifa | kWh | 1 | 22,76 | electricity, day time tariff |
| električna energija, nočna tarifa | kWh | 1 | 14,27 | electricity, night time tariff |
| električna energija, priključnina II. st. | mesečni znesek/ monthly fee | 1 | 1605,91 | electricity, fee (power 3-10 kW) |
| zemeljski plin, za ogrevanje | Sm ³ | 3 | 120,82 | natural gas, for heating |
| kurilno olje, ekstra lahko | l | 1 | 157,90 | fuel oil |
| rjavi premog, 4000 kalorij | t | 3 | 54739,25 | brown coal, 4000 Cal |
| Pohištvo, oprema in ostalo | | | | Furniture, furnishing and other |
| kavč, trosed, raztegljiv | kos/piece | 17 | 103480,57 | sofa, three seats, expandable |
| spalnica | gar. | 16 | 279559,55 | bedroom |
| kuhinjski stol, lesen, oblazinjen, z naslonjalom | kos/piece | 17 | 19227,33 | wooden kitchen chair, padded, backed |
| kuhinjska miza, lesena, za 6 oseb | kos/piece | 17 | 63853,88 | wooden kitchen table, for 6 persons |
| viseča dvokrilna kuhinjska omarica s furnir. 80 (100) x 80 (100) cm | kos/piece | 17 | 35250,42 | suspended two-winged kitchen cupboard, 80 (100) x 80 (100) cm |
| preproga, sintetična, večbarvna, 3 x 2 m | m ² | 15 | 5307,64 | carpet, synthetic, multi-colour, 3 x 2 m |
| Tekstilni izdelki za gospodinjstvo | | | | Household textile |
| brisača, 50 x 100 cm | kos/piece | 22 | 1767,97 | terry towel, 50 x 100 cm |
| jogi rjuha, platnena, (200) 190 x 90 cm | kos/piece | 22 | 3069,45 | bed sheet, linen, (200) 190 x 90 cm |
| prešita odeja, polnilo iz umetne snovi, zimsko polnj., 130 (140) x 200 (220) cm | kos/piece | 22 | 13426,37 | quilt, artificial thick filler, 130 (140) x 200 (220) cm |
| zavesa (iz sintetične tkanine), višine 250-300 cm | m | 13 | 2592,80 | curtains, man-made fabric, 250-300 cm wide |
| Naprave in aparati za gospodinjstvo | | | | Household appliance |
| vgradna steklokeramična plošča, 4 kuhališča | kos/piece | 22 | 105006,51 | built-in glass-ceramic plate, 4 cooking zones |
| pralni stroj, kapac. 5-7 kg, 800-1300 obrat./min | kos/piece | 23 | 104751,95 | washing machine, capacity 5-7 kg, 800-1300 r. p. m. |
| kombinirani hladilnik, dvoje vrat, okrog 220 l | kos/piece | 22 | 95789,10 | combined refrigerator, two doors, about 220 l |
| sesalnik, 1600-1800 W | kos/piece | 21 | 29428,68 | vacuum cleaner, 1600-1800 W |
| likalnik na paro, 2000 W, dodatno vlaženje, samodejno čiščenje | kos/piece | 22 | 19306,20 | steam iron with extra steam shot, integrated self-clean, 2000 W |
| Steklenina, posoda in pribor | | | | Glassware, tableware and household utensils |
| globok krožnik | kos/piece | 18 | 544,48 | soup plate |
| kozarec za vodo, navaden, steklen, 2-3,3 dcl | kos/piece | 18 | 207,58 | tumbler, simple, 2-3.3 dcl |
| jedilni pribor, za 6 oseb, v škatli | gar. | 17 | 11643,59 | tableware for 6 persons in the box |
| lonc iz nerjavečega jekla, Ø 20-22 cm | kos/piece | 16 | 9143,99 | cooking pot, stainless steel, Ø 20-22 cm |
| teflonska ponev, Ø 24 cm | kos/piece | 18 | 3379,63 | frying pan, teflon, Ø 24 cm |
| Orodje in oprema za hišo in vrt | | | | Tools and equipment for house and garden |
| žarnica, 60-75 W | kos/piece | 22 | 95,83 | electric bulb, 60-75 W |
| baterija, alkalna, 1,5 V | kos/piece | 21 | 290,57 | battery, alkaline, 1,5 V |
| lonc za rože, plastičen, s podstavkom, Ø 16-20 cm | kos/piece | 18 | 326,87 | plastic flower pot with saucer, Ø 16-20 cm |
| kladivo, nasajeno, 300 g | kg | 16 | 6686,33 | hammer, with a handle, 300 g |
| kovinske grablje z lesenim ročajem | kos/piece | 19 | 2201,71 | iron rake, with wooden handle |
| motoma kosilnica, 4-5 KS, s košem | kos/piece | 19 | 83347,56 | lawn mower, with basket, 4-5 HP |



1. Povprečne drobnoprodajne cene izdelkov in storitev, maj 2006 (nadaljevanje)
Average retail prices of goods and services, May 2006 (continued)

| | Enota Unit | Število opazovanj Number of observations | Povprečna cena Average price (SIT) | |
|--|--------------------------------------|---|--|--|
| Izdelki za vzdrževanje gospodinjstva | | | | Goods for routine household maintenance |
| pralni prašek za strojno pranje perila, 2.6-4.2 kg | kg | 23 | 521,20 | laundry detergent, powder, for washing machines, 2.6-4.2 kg |
| tekoči detergent za ročno pomivanje posode, 500-1000 ml | l | 24 | 391,42 | dish-washing liquid, 500-1000 ml |
| tekoče kremno čistilo, abrazivno, 450-750 ml | l | 24 | 736,37 | abrasive liquid cream cleaner, 450-750 ml |
| plastično vedro, 10- 12 l | kos/piece | 18 | 707,82 | plastic bucket, 10-12 l |
| papirnate brisače, dvoslojne, paket po 2 kosa | kos/piece | 24 | 123,94 | paper towel, 2 pieces |
| Medicinski in farmacevtski izdelki | | | | Medical and pharmaceutical products |
| analgetik (Aspirin), 20 tablet | škatla/box | 11 | 700,30 | Aspirin, 20 tablets |
| gastro (Rupurut), 20 tablet | škatla/box | 11 | 757,37 | gastro (Rupurut), 20 tablets |
| vitamin C, 20 tablet | škatla/box | 11 | 804,00 | vitamin C, 20 tablets |
| sirup za blaženje kašlja, 150-200 ml | steklenička/bottle | 11 | 1178,70 | cough syrup, 150-200 ml |
| obliži v škatli | kos/piece | 24 | 23,61 | sticking plasters, box |
| osebni termometer, navadni | kos/piece | 13 | 600,60 | clinical thermometer, mercury |
| Prometna sredstva | | | | Transport equipment |
| osebni avto Renault Clio | kos/piece | 4 | 3044311,00 | passenger car, Renault Clio |
| osebni avto Volkswagen Polo | kos/piece | 4 | 2124224,00 | passenger car, VW Polo |
| žensko kolo (CTB), okrog 26 prestav | kos/piece | 17 | 40959,41 | women's bicycle (CTB), about 26 gears |
| motor - skuter, okrog 50 cm ³ , 10-12" pnevmatike | kos/piece | 9 | 538749,71 | scooter, about 50 ccm, 10-12-inch tires |
| Izdelki in storitve, povezani z delovanjem prom. sredstev | | | | Operation of personal transport equipment |
| avtomobilski plašč, letni profil, 175/(65) 70 R 14 | kos/piece | 18 | 12866,08 | tyre, 175/(65) 70 R 14, tubles |
| neosvinčen motorni bencin, 95-okt. | l | 1 | 251,60 | petrol, unleaded, 95-oct. |
| neosvinčen motorni bencin, 98-okt. | l | 1 | 255,80 | petrol, unleaded, 98-oct. |
| plinsko olje D-2 | l | 1 | 240,50 | gas oil D-2 |
| tehnični pregled za osebna vozila | letni znesek/ annual fee | 10 | 7662,60 | vehicle check-up |
| povračilo za uporabo cest, za motorna vozila, do 1350 cm ³ | letni znesek/ annual fee | 1 | 11623,00 | road use payment for motor vehicles of up to 1350 ccm |
| Prevozne storitve | | | | Transport services |
| prevoz potnikov z mestnim avtobusom, gotovina | vozovnica/ticket | 4 | 286,50 | urban passenger transport by bus, cash, no reduction, single fare |
| prevoz potnikov z medkrajevnim avtobusom (50 km), mesečna delavska vozovnica | mesečna vozovnica/ monthly ticket | 4 | 45555,48 | long-distance passenger transport by bus (50 km), monthly ticket for employed persons |
| prevoz potnikov z vlakom (50 km), II. razred, mesečna delavska vozovnica | mesečna vozovnica/ monthly ticket | 1 | 25310,00 | passenger transport by train (50 km), second class, monthly ticket for employed people |
| prevoz potnikov s taksijem, 5 km + štartnina, dnevna tarifa | km | 10 | 250,71 | passenger transport by taxis, up to 5 km, day-time tariff |
| Poštarne storitve | | | | Postal services |
| znamka za navadno, nestandardizirano pismo do 20 g | kos/piece | 1 | 57,00 | stamp for regular letters of up to 20 g |
| telegram, navadni, brez dodatkov | stran/page | 1 | 1300,00 | regular telegram, without appendices |
| poštnina za paket, priporočeni ali vrednostni, teže 2-5 kg | kos/piece | 1 | 1420,00 | parcel postage, registered or of value, weight 2-5 kg |
| Telefonske storitve | | | | Telephone services |
| notranji telefonski pogovor, impulz | 1 min | 1 | 6,30 | long-distance telephone call |
| telefonska naročnina za samostojni priključek | mesečni znesek/ monthly fee | 1 | 2568,00 | telephone subscription |
| mednarodni telefonski pogovor, I. območje | 1 min | 1 | 28,75 | international telephone calls |
| Oprema in ostalo za oddih in razvedrilo | | | | Equipment and accessories |
| barvni televizor, zaslon 70-75 cm | kos/piece | 22 | 101497,42 | colour TV, 70-75 cm screen |
| barvni tiskalnik za PC, ink-jet | kos/piece | 1 | 18794,25 | colour printer, ink-jet |
| videokaseta, VHS, 180 min. | kos/piece | 17 | 556,04 | videotape, VHS, 180 min. |
| barvni fotografski film, ISO 100, 24 posnetkov | kos/piece | 18 | 652,17 | colour film, ISO 100, 24 snaps |
| nahrbtnik, 35-50 l, nepremočljiv | kos/piece | 15 | 20260,10 | knapsack, 35-50 l, waterproof |

1. Povprečne drobnoprodajne cene izdelkov in storitev, maj 2006 (nadaljevanje)
 Average retail prices of goods and services, May 2006 (continued)

| | Enota Unit | Število opazovanj Number of observations | Povprečna cena Average price (SIT) | |
|---|--------------------------------|---|--|---|
| nogometna žoga št. 5, usnjena | kos/piece | 15 | 5497,17 | football V, leather |
| lego kocke, za 4-9 let, vedro ali škatla | kos/piece | 19 | 5559,26 | LEGO blocks, for 4-9 year olds, box or bucket |
| Kulturne in druge storitve | | | | Cultural and other services |
| obisk kina, normalna dolžina filma, večerna predstava | vstopnica/ticket | 7 | 1062,20 | cinema performance, feature-length film, evening performance |
| obisk gledališča, redna predstava | vstopnica/ticket | 8 | 2879,45 | regular theatre performance |
| obisk športne prireditve (nogomet, košarka), redna tekma | vstopnica/ticket | 3 | 1123,00 | sporting event (football, basketball match), regular game |
| obisk fitnes studia, možnost obiska čez cel dan + vpisnina | mesečni znesek/ monthly fee | 12 | 10160,08 | fitness studio, whole-day ticket + registration |
| razvijanje barvnega filma | kos/piece | 12 | 360,70 | developing colour film |
| RTV naročnina | mesečni znesek/ monthly fee | 1 | 2637,00 | radio and TV subscription |
| Časopisi, knjige in pisalne potrebščine | | | | Newspapers, books and stationery |
| dnevni časopis | izvod/copy | 1 | 190,00 | daily newspaper |
| tedenski časopis | izvod/copy | 1 | 399,00 | weekly magazine |
| žepni slovar (ANG-SLO-ANG) | izvod/copy | 5 | 9899,99 | pocket dictionary (ENG-SLO-ENG) |
| berilo za 4. razred devetletke | kos/piece | 4 | 3750,00 | reading-book, for 4th grade of primary school |
| šolski zvezek, 60-listni, mehke platnice, A-5 | kos/piece | 18 | 126,96 | notebook, 60-sheet, A-5 |
| navaden svinčnik | kos/piece | 18 | 105,68 | pencil |
| samolepilni trak, 15mm x 33m | kos/piece | 18 | 85,99 | self-adhesive tape, 15mm x 33m |
| Izobraževanje | | | | Education |
| tečaj tujega jezika (ANG,NEM), 80-100 ur, začetni | tečaj/course | 11 | 117531,12 | foreign language course (ENG, GER), 80-100 hours, for beginners |
| Gostinske storitve | | | | Catering services |
| testenine bolognese | porcija/portion | 20 | 1030,41 | pasta with meat sauce |
| meni (juha, glavna jed, sladica) | porcija/portion | 18 | 1663,14 | menu (soup, main course, desert) |
| pica (klasična), velika | porcija/portion | 14 | 1110,88 | pizza (classic), large |
| mešana zelenjava | porcija/portion | 17 | 455,29 | mixed vegetables |
| zeleni solata | porcija/portion | 22 | 501,07 | green salad |
| sladoleđ s smetano | porcija/portion | 22 | 536,87 | ice with cream |
| kakovostno vino | l | 25 | 1768,52 | quality wine |
| kokakola | 2 dcl | 28 | 303,58 | coca-cola |
| kava ekspres | skodelica/cup | 26 | 191,31 | espresso |
| Izdelki in storitve za osebno nego | | | | Products and services for personal care |
| toaletno milo, v kosu, 100-150 g | kg | 24 | 1265,45 | toilet soap, piece, 100-150 g |
| zobna pasta, v tubi, 75-100 ml | liter | 24 | 4923,21 | toothpaste, 75-100 ml tube |
| šampon (za normalne lase), okrog 200-300 ml | l | 24 | 2542,34 | shampoo (normal hair), about 200-300 ml |
| toaletni papir, troslojni, zavitek 8-10 rol | rola/roll | 24 | 59,63 | toilet paper, 3-ply, packet of 8-10 rolls |
| modno moško striženje | striženje/haircut | 20 | 2704,58 | fashionable men's haircut |
| modno žensko striženje s fen frizuro | striženje/haircut | 20 | 5695,39 | fashionable women's hairstyle |
| ženska torbica, usnjena | kos/piece | 20 | 18879,72 | women's handbag, leather |
| Druge storitve | | | | Other services |
| obvezno avtomobilsko zavarovanje, brez bonifikacije, 31-40 kW | premija/premium | 12 | 75656,63 | compulsory car insurance, 31-40 kW, without reductions |
| fotokopiranje, enostranko, A-4 | kopija/copy | 19 | 13,04 | photocopying, one side, A-4 |
| stroški uporabe plačilne kartice | letni znesek/ annual fee | 13 | 3459,15 | payment card |
| pogrebne storitve, pokop s krsto | pokop/sepulture | 4 | 41655,27 | funeral services, burial |



METODOLOŠKA POJASNILA

Namen statističnega raziskovanja

Zbrani podatki o cenah izdelkov in storitev služijo kot podlaga za izračun domačega in harmoniziranega indeksa cen življenjskih potrebščin, povprečnih nacionalnih cen ter še v nekatere druge namene.

Zajetje

Listo izdelkov in storitev sestavlja 660 predmetov (reprezentantov), ki so glede na svoje lastnosti in opise razvrščeni v 5 skupin: kmetijski pridelki, živilski in neživilski izdelki, gostinske storitve ter druge storitve.

V opazovanje so izbrani tisti izdelki oz. storitve, katerih deleži v skupni potrošnji so največji in katerih cene lahko najbolje odražajo gibanje cen sorodnih artiklov oz. splošno gibanje cen.

Način zbiranja podatkov

Cene zbirajo opazovalci cen v Kopru, Ljubljani, Mariboru in Novem mestu, in sicer za natančno določeno obdobje enkrat oz. dvakrat (kmetijski pridelki) mesečno na okoli 1200 izbranih opazovalnih mestih. V vsakem kraju zberejo povprečno 5 cen na izdelek oz. storitev, kar mesečno zneso skupaj okrog 13.000 cen. Del cen se zbere tudi po telefonu in prek interneta.

Proizvodi so, za potrebe izvajanja oz. razporeditve časa opazovanja v posameznem mesecu razvrščeni v naslednje sorodne skupine:

- kmetijski pridelki (*čas opazovanja 1. in 3. teden v mesecu*)
- živilski izdelki (*med 16. in 21. v mesecu*)
- neživilski izdelki (*med 1. in 15. v mesecu*)
- storitve (*med 22. in 25. v mesecu*)
- naftni derivati (*med 1. in 25. v mesecu*)

Primerljivost povprečnih cen v času

Primerljivost izdelkov ali storitev z enakim opisom v času, zlasti v daljšem časovnem obdobju, ni popolna. Zaradi tega je omejena tudi primerljivost povprečnih cen v času.

Pri nekaterih proizvodih (npr. oblačila, avtomobili, tehnični proizvodi ipd.) se v primeru večjih sprememb kvalitete z ustreznimi metodami izvajajo tudi korekcije cen.

Definicije

Lista izdelkov in storitev (»košarica«) je podroben seznam proizvodov, z opisi le-teh in merskimi enotami za količino izdelkov oz. storitev, na katero se nanaša navedena cena.

Opazovalno mesto je lahko vsako mesto, kjer poteka prodaja izdelkov in storitev potencialnim kupcem. To so lahko trgovine, tržnice, obrtne delavnice, storitvene in druge organizacije, internet.

Drobnoprodajna cena je končna prodajna cena, ki jo plačajo potrošniki za nakup izdelkov ali storitev široke porabe. Vsebuje torej tudi predpisan davek in preostale dajatve.

Povprečno ceno izdelka oz. storitve v kraju izračunamo z navadno aritmetično sredino iz cen, zbranih za ta izdelek oz. to storitev na izbranih opazovalnih mestih v posameznem kraju.

Povprečno nacionalno ceno izdelka oz. storitve izračunamo s tehtano aritmetično sredino iz povprečnih krajevnih cen. Kot uteži vzamemo količine teh izdelkov oz. storitev, ki so bile prodane v posameznem kraju.

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

Purpose of statistical survey

Collected data on prices of goods and services serve as a basis for calculating national and harmonized consumer price indices, for calculating average national prices and for some other purposes.

Coverage

The list of goods and services is composed of 660 representative products, which are according to their characteristics and descriptions divided into five groups: agricultural products, food and non-food products, catering services and other services.

Selected are products and services with the biggest shares in total consumption and whose prices best reflect changes of prices of similar articles and the general change of prices.

Method of data collection

Prices are collected by price collectors in Koper, Ljubljana, Maribor and Novo mesto for exactly defined period of time once or twice (agricultural products) a month at about 1200 collection points. In each town on average five prices per product or service are collected, which is about 13,000 prices per month. Some of the prices are also collected centrally and through the Internet.

For the purpose of organising the observation time in individual months, products are classified into the following related groups:

- agricultural products (*observed in the 1st and 3rd week*)
- food products (*between 16th and 21st of the month*)
- non-food products (*between 1st and 15th of the month*)
- services (*between 22nd and 25th of the month*)
- fuels (*between 1st and 25th of the month*).

Comparability of average prices in time

Comparability of goods and services with the same description in time, especially over a longer period, is not complete. Therefore, comparability of average prices in time is also limited.

Prices of some products (e.g. clothing, cars, durables etc.) are adjusted, when there is a major change in their quality.

Definitions

List of goods and services ("basket") is a detailed list of products, together with their descriptions and units of measure, for which prices are collected.

Collection point can be any place where goods and services are sold to potential customers. It can be a store, a market place, a crafts workshop, a service organisation, the Internet, etc.

Retail price is the final selling price which customers pay to purchase a product or a service. It includes the prescribed tax as well as all other duties.

Average price of a product or service in the town is calculated with simple arithmetic mean from prices collected for the product or service at the collection point in an individual town.

Average national price of a product or service is calculated with weighted arithmetic mean from average local prices. Weights are sold quantities of products or services in individual towns.



Objava rezultatov

Mesečno:

- Statistične informacije. Cene. Povprečne drobnoprodajne cene izdelkov in storitev
- Pomembnejši statistični podatki o Sloveniji
- Podatkovna baza SI-STAT

Letno:

- Statistični letopis

Publishing

Monthly:

- Rapid Reports. Prices. Average Retail Prices of Goods and Services
- Some important statistics on Slovenia
- SI-STAT database

Yearly:

- Statistical Yearbook

Sestavili / Prepared by: Ema Mišič, Vlasta Kohek

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Urednica podzbirke Ema Mišič - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Naklada 110 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Cene 1408-8894 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Subject-matter editor Ema Mišič - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Total print run 110 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Prices 1408-8894 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>.